



ČETBA ČÍNSKYCH TEXTOV

Text 6

生词考试

1. 忌讳
2. 支票
3. 数目
4. 不易
5. 级别
6. souvislosti, kontext, pozadí (události)
7. zbohatnout
8. rozeznat
9. číslovka
10. rozšířený, široký okruh



数字的用法

数字表示数目的文字。在中国，阿拉伯数字应用较为广泛，但每个数字在汉语里都有另一种写法，如：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十。

- 中国- meno miesta (我这儿，他那儿，tam u mňa, tam u neho)
- 但**每**个数字- deiktické slovo
- 在汉语里- meno miesta - záložka
- 都有- príslovka rozsahu
- 另一**种**写法- merová jednotka obecného významu



而实际上，这种写法还有另外一种大写的方式，壹、貳、叁、肆 等是大写。

- 写 sloveso tranzitívne
- -pojí sa s predmetom (1 –priamy alebo dvomi-priamy a nepriamy)
- Jeden predmet napr 看，说，做，喝。。。。
- Dva predmety napr 给，教，问，借。。。。
- Intransitívne sa s predmetom pojiť nemôžu, napr 哭，休息，旅行，失败，毕业。。。。



这些大写的汉字一般用在正式的、有特殊要求的场合，如用在支票、合同、协议等使之更严谨，不易被涂改。但这些汉字书写起来较为复杂。

这些大写的汉字-merová jednotka neurčitého množstva

一般用在正式的、有特殊要求的场合

如用在支票-prepozičné sloveso (spojenie prepozičného slovesa s pod.m. stojí vždy pred prísudkom, v tomto prípade je to postpozicne sloveso)

使之更严谨-konexné sloveso

更- príslovka stupňa

不易被涂改-prepozičné sloveso, činiteľ trpného rodu

书写起来-dvojslabičné smerové sloveso (popisujú smer pohybu slovesa; vznik dojmu), smerový modifikátor=počiatok deja



在中国，也可以看到大写的英文字母被广泛使用，如：A、B、C、D、E常常被用于定位楼座或级别座，如：A座、B级（意思是第一楼房或二级）。

- 可以看到-modálne sloveso
- 看到-výsledkový modifikátor
- 被广泛使用-prepozičné sloveso
- 第一楼房-radová číslovka



拼读汉语里的数字有时会混淆，因为汉语里的“一”和“七”读起来很容易，但听者难于分辨。

- 有时-príslovka času
- 有时会-modálne sloveso (umět)
- 听者难于-nominalizácia



为了区别这两数字，人们在打电话告诉对方数字或地址时，往往把“一”读作“YĀO”。

如果数字为“5117”，人们就把它读作“WŭYĀOYĀOQĪ”而不是“WŭYĪYĪQĪ”。

为了-spojka

往往-príslovka času

把“一”读作“yāo-prepozičné sloveso, uvádza priamy
predmet

人们就把它读作-príslovka



中国的算术制与西方的算术制大体相同，读起来也较为简便，如：十位、百位、千位、万位、十万位、百万位、千万位。一万就直接读一万，而不读DESET TISÍC；十万不能读作STO TISÍC。

- 能-modálne sloveso, byť schopný



与世界各地一样，中国也有较为忌讳的数字。



在中国，数字“4”就像西方的“13”一样，因为它的读音与汉字的“死”同音，人们认为不吉利。

- 就像西方的“13”一样
- 不 záporka=príslovka



中国的一些楼房没有四层就像西方没有十三层一样。

○ 四层 – štvrté poschodie; radová číslovka

Bez 第 na začiatku =Bez merového slova , radová číslovka sa v tomto prípade pojí s pod.m. priamo

一年级

五楼

二等车



然而, 数字“8”被认为是最好的数字, 它的发音与汉字的“发”类似, 它读作“发”, 发财的意思。因此中国人常用“8”这个数字。

被认为是最好的数字-prepozičné sloveso

最好-stupňovanie adjektív, tretí stupeň

最 príslovka stupňa



商场里出售的一些商品也经常出现以88为尾数的价格（意思是发财），如：688元（人民币）。

- 经常príslovka času
- 以88为尾数的价格-prepozičné sloveso, uvádza spôsob
- 为-pre, kvôli, prepozičné sloveso



二 VS 两

○ 二

Výpočet čísel (telefonné čísla atď)

Celé rády (napr 200,2000,20000)

Zložené číslovky (12,22,202)

Radová číslovka 第二

Výnimočne pre počítanie dvoch kusov, keď sa merové slovo nasledujúce za číslovkou vyslovuje ako liang: 二辆车 , 二两米饭

○ 两

Počítanie presne dvoch kusov alebo osôb

Výraz prvý dvaja 头两



ĎAKUJEM ZA POZORNOST 😊

